

SHIROI BULLETIN

白井宣传

白井宣傳

홍보시로이

広報しろい

Nov 2018



Holiday of November -

11/23 *Kinrou Kansha no Hi*

(Labor Thanksgiving Day)

Nov 23 is a day of Niiname-sai, an ancient cereals harvest festival originated in 7th century and decided as a national holiday in Meiji Era. After the W.W.2, it was renamed as Labor Thanksgiving Day, a holiday to commemorate labor and production, and to let people giving one another thanks.

Let's cooperate to conserve the water quality of Imba Marsh

(印旛沼の水質保全にご協力を)

October is "Imba Marsh Purification Promotion Month." Let's take some measures at home for the conservation of Imba Marsh water quality.

- Do not put cooking waste down the kitchen sink. Use filter paper bags instead.
- Use cooking oil wisely, and don't pour it down the drain.
- Wipe off oil on tableware and pots before washing them.
- Do not pour the water used to wash rice down the drain. Use it to water plants instead, or use pre-washed rice.
- Use a bucket and moderate amount of detergent to wash your car.
- Do not use too much soap and detergent.
- Set up sedimentation tanks, and clean gutters and roads.
- Try changing your single septic tank to a merged septic tank, or install an advanced merged septic tank which can remove nitrogen and phosphorus. Also, please take care of your septic tank properly.

For inquiries, contact: *Kankyo-ka* or Environment Section at ext. 3762

APPLICATION FOR AFTER SCHOOL CARE FOR FY 2019 AND FOR DURING LONG SCHOOL HOLIDAYS (WINTER HOLIDAYS) FY 2018 (平成31年度保育所入所申し込み)

The city will start applications for after school care for 2019, and just for during long school holidays (winter holidays) FY2018. Children who have already used this service need to apply if they need this service in the next year as well.

What is 'After School Care'?

This is a place where children from elementary 1st to 6th grade who don't have anyone to take care of them after school, due to their parents having jobs or some other reasons, can spend their time safely. They provide children with an appropriate environment for playing and life in order to develop the health of youths.

Possible reasons in order to be qualified

- (1) working parents (working for more than four hours a day and for more than twelve days in a month and coming home after 3pm)
- (2) giving birth (only in the period of time of the month of giving birth and for 2months before and after giving birth)
- (3) diseases or disability of parents
- (4) nursing care for family who lives together or has been hospitalized for a long time
- (5) disaster restoration (because of fire or other situations)
- (6) attending school
- (7) any other reasons that make it difficult for parents to take care of their children after school

The period of time for the application

● Application for after school care for FY2019

November 1 (Thu) ~ December 28 (Fri) (the office where you can apply for this will be opened until 7pm only on Wednesday)

◆There will be an extra day for the application.

December 9 (Sun) from 9am to 5pm will be an extra day you can apply for after school care. Please ask us for more details.

Place: *Hoiku-ka* (Nursery Section)

● Application for during long school holidays (winter holidays)

November 1 (Thu) ~15 (Thu)

※ Parents don't have to come home from work after 3:00pm to be qualified.

How to apply: Please complete the application forms that you can find at *Hoiku-ka*, each after school care center or on the city's home page. Bring it to *Hoiku-ka* in the period of application.

For inquiries contact: *Hoiku-ka Hoiku-han* (Nursery Section) Tel. (497) 3488

The list of the city's after school care centers

Name of elementary school	Name of the center	Place
Shimizuguchi	Shimizuguchi-Gakudo-Hoikusho	classroom in the school
Minamiyama	Minamiyama-Gakudo-Hoikusho	
	Minamiyama-no.2-Gakudo-Hoikusho	
Ooyamaguchi	Ooyamaguchi-Gakudo-Hoikusho	exclusive use of facility on the premise of the school
	Ooyamaguchi-no.2-Gakudo-Hoikusho	
Ikenokami	Ikenokami-Gakudo-Hoikusho	
Shiroi-dai3	Shiroi-dai3-Gakudo-Hoikusho	
	Shiroi-dai3-no.2-Gakudo-Hoikusho	
Sakuradai	Sakuradai-Gakudo-Hoikusho	Exclusive use of facility in the school building
Shiroi -dai2	Shiroi dai2 Gakudo-Hoikusho (It will open in April 2019)	
Shiroi-dai1	Shiroi-dai1-Gakudo-Hoikusho	classroom in the school
Nanatsugidai	Nanatsugidai—Gakudo-Hoikusho	classroom in the school (prefabricated building)

The children at Shiroi dai2 elementary school who want to use the care during winter holidays in 2018 can apply to Shiroi-dai-1 Gakudo-Hoikusho.

Screening for various cancers (各種検診のお知らせ)

Cervical Cancer Screening and Breast Cancer Screening (individual examination)
Individual examination for cervical and breast cancer are available until January 31, 2019 (Thu). Phone reservations for designated medical institutions are available until November 30th (Fri). If you have a medical questionnaire sheet on hand and are not receiving a consultation, please make a reservation early. If you do not have a sheet yet and wish to see a doctor, please apply to *Kenko-ka* or Health Section. Cervical cancer and breast cancer screenings are conducted once every two years, so those who took them last year are not eligible.

Cervical cancer screening and Breast cancer screening designated medical institution list

Medical Examination	Designated Medical Institution
Cervical cancer	Shiroi Seijinkain Hospital, Morikawa Obstetrics and Gynecology Clinic
Breast cancer for people in their 30s (ultrasound)	Shiroi Seijinkain Hospital, Morikawa Obstetrics and Gynecology Clinic, Hokuso Shiroi Hospital, Toho Kamagaya Hospital (Kamagaya City)
Breast cancer for people in their 40s (mammography)	Shiroi Seijinkai Hospital, Hokuso Shiroi Hospital, Toho Kamagaya Hospital (Kamagaya City)

※ Non-consultation days vary depending on each medical institution.

Prostate Cancer Screening

Prostate cancer screening is carried out at the designated medical institution in the city for those with an even age over 50 (the even age reached by March 31, 2019). The screening is a blood test called "PSA Examination" to check the risk of prostate cancer. From the age of 50, the risk of getting a prostate cancer increases especially, so it is necessary to take the test regularly. The screening for prostate cancer is available until January 31, 2019 (Thu). If you do not have a medical questionnaire sheet and wish to see a doctor, please apply to *Kenko-ka* or Health Section.

※Please contact us regarding inquiries on designated medical institutions in the city.

Colon Cancer Screening ~ Let's take the test when you get 40 years old ~

With the westernization of dietary habits, the risk of getting a colon cancer is very much increasing in Japan. The colon cancer screening will inspect if there is any invisible blood (occult blood) in the stool.

You will need to collect your stool for two days at home and simply bring it on the screening day. In addition, barium test for gastric cancer screening is conducted on the same day as the colon cancer screening. Reception time differs so please be careful. If you do not have a medical questionnaire sheet yet and wish to see a doctor, please apply to *Kenko-ka* or Health Section.

Schedule: as shown in the table below

Place: Health and Welfare Center

Target: Shiroy City residents whose age is 40 years old and over

Fee: 300 yen for colon cancer screening, 700 yen for gastric cancer screening

Colon Cancer Screening Schedule

Medical Examination	Schedule	Reception Time
Colon cancer and Gastric cancer screenings	November 17 th (Sat), 18 th (Sun), 19 th (Mon), and 22 nd (Thu)	Colon cancer screening 7:15 AM – 11:00 AM Gastric cancer screening 7:15 AM – 10:00 AM

For inquiries, contact: *Kenko-ka* or Health Section at 497-3495

Nov.30 (Fri)~ Dec.14 (Fri)

Applications for periodic use of the City bicycle park ~ Usage from April 2019~

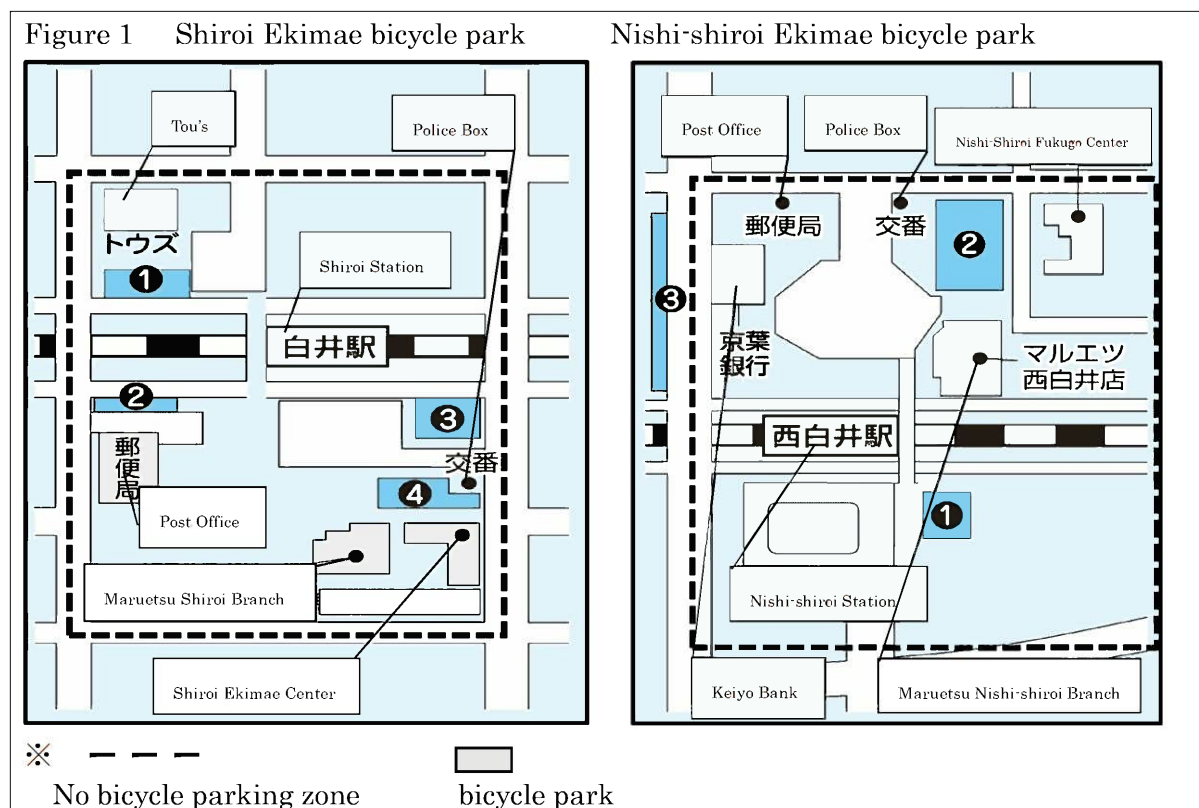
(平成31年度市営駅前駐輪場の定期利用の申請受付開始)

Applications for periodic use of the Shiroyi Ekimae and Nishi-shiroyi Ekimae bicycle parks are being accepted.

You can apply for one bicycle per person, or for one motor bike (50cc and less, and only Shiroyi dai-3 parking, or Nishi-shiroyi dai-1 and dai-2 parking are available). Applications made in the name of someone who doesn't use the parking cannot be accepted. Current periodic users need to apply again, as the usage permission will not renewed automatically.

Period of usage: from April 1st, 2019 (Mon) to March 31st, 2020 (Tue)

Place: figure 1



Fee: table 1

Application: from Nov. 30 (Fri) to Dec. 14 (Fri)

※In case of an excess of applicants, allocation will be determined by lottery

※If parking lots are still available after the application period has closed, applications will be accepted from Dec.17 (Mon). (First come first accepted). Contact City Planning Section for more details.

Parking fee: as follows

Table 1 Parking Lot Fee		(unit : yen)			
Usage classification		Inner-city resident		Outer-city resident	
		Bike	Motor bike	Bike	Motor bike
Periodic use (per year)	Adult	4,000	6,000	8,000	12,000
	High school or younger	2,000	3,000	4,000	6,000
Daily use (limit 24 hours)		100	200	100	200
※ Usage classification is based on April 1 st , 2019. Daily use is available at Shiroy Ekimae dai-1, dai-3, Nishi-shiroy Ekimae dai-1 and dai-2 bicycle parking. (Others are only for periodic use) ※ Parking lot fee was changed on July 1 st , 2018.					

How to apply

Apply by postal mail or by visiting the desk of *Toshi-keikaku ka* (City Planning Section) by Dec. 14 (Fri). Or put the form into temporary accepting box settled in the facilities listed in the **table 2**.

Table 2 The place and time of application		
Place		Time
City Planning Section ※ Postal mail addressee is “Application for use of bicycle parking lot window”		8:30 am ~ 5:15 pm (Except Sat. Sun. national holidays)
Temporary Accepting box	Shiroy Ekimae Center	8:30 am ~ 5:15 pm (Except Mon. national holidays)
	Nishi-shiroy Fukugo Center	
	Shiroy Station. Nishi-shiroy Station (inside the ticket gate)	From the first train to the last train (until 5:00 pm on 14 (Fri))

Application forms

are available at the places listed in **table 2** or on the city homepage. Internet applications from the city homepage are also available (applications are not accepted by e-mail or FAX).

※Exemption from parking lot fee

Those who meet the following conditions will be exempt from the parking lot fee.

Please apply by the exemption form with the notebook copy.

- ① Those who have a delivery notebook for physical disability based on the physical disability welfare law
- ② Those who have a delivery notebook for mental disability health and welfare based on the mental health and welfare law
 ※Special child allowance is not included in this condition.
- ③ Those who have a rehabilitation notebook issued by the Minister of Welfare and Labor.
- ④ A household receiving livelihood protection based on the livelihood protection law
- ⑤ Those who receive child allowance and their children, based on the child allowance law

◆ The rules and notes

- City doesn't take responsibility for theft or damage to bicycles
- Do double locks to prevent bicycle theft
- Get off the bike and walk in the parking lot and park correctly in the lot
- Bicycles parked violating the rules, such as parked not in the designated parking lot or without permission will be removed
- Temporary use is limited for 24 hours. When you use the lot for over 24 hours, you are required to buy another ticket.
- Don't bring dangerous things that are ignitable or combustible, or leave waste.
- Follow the staff's direction, to park from the station side.

21st (Wed)

“Nationwide Information Notification Drill” by Disaster Protection City Radio Announcement

(「全国一斉情報伝達訓練」防災行政無線)

“J-alert”, an immediate alert notification system throughout the country when an earthquake or military attack occurs, will notify you of emergency information by disaster city radio. In order to confirm the system works correctly, a nationwide broadcasting drill will be held.

On the day, the following information will be notified by the PA in the city. Your understanding and co-operation will be appreciated.

Broadcasting date: 21 (Wed) 11:00 am

Information: Bell rings, “This is J-alert test”(repeat 3 times), ”This is Disaster Protection Shiroy”, Bell rings

※ The test may be cancelled according to the weather or actual disasters.

Inquiries: Citizen Safety Section ext. 3294・5

Ayako Uehara The Nutcracker Suite (うえはらあきこ くろみ割り人形)

“The Nutcracker Suite” will be played by the piano. From babies of 0 year old can join. Why don't you enjoy the piano play and the stories with parent and child?

Date: Dec. 23 (national holiday) 2:00 pm~ (open 1:30 pm)

Place: Culture Hall Nashi-bo all reserved

Charge: ¥ 1,500 for adults ¥ 1,000 for 65 years of age and older, ¥ 500 for junior high school students and younger(from 0 year old babies can join. Free for 3 years of age and younger children on the lap)

Advanced ticket: Sold from Nov. 16 (Fri) from 10:00am at Culture Hall window.

(Reservation by phone can be made from Nov. 23 (national holiday) from 10:00 am)

Beware of Rubella Outbreak (風疹の流行に注意)

Since July, we have had an increasing number of patients infected with rubella in Chiba Prefecture. Those who are to be vaccinated, please get it as soon as possible. Also, those who have not received two vaccinations yet or have never infected with it, please take antibody tests and preventive vaccinations. An infected person can spread the virus even before realizing he/she has it.

If a pregnant woman up to about 20 weeks of pregnancy gets infected, infection and birth defects such as deafness and heart disease may occur to the fetus. If you suspect you are pregnant, please check your immunity right away by taking an antibody test. Since pregnant women cannot take vaccines, please ask the people around you to take preventive vaccinations.

For inquiries, contact: *Kenko-ka* or Health Section at (497) 3495.

Dance Festival VOL. 17 (ダンスフェスティバル)

Date: 25 (Sun) 12:00 pm~

Performers (in order of appearance):

YMA (Nanatsugidai Elementary School), MJC (Minamiyama Junior High School),
White ladies (Shiroi High School), K'S Jazz dance group, lu lu belly dance, F.B.K, Friends,
ST Modern dance, Tempest, Makalea, MJS B.A.B, Copin de dance, Shiroi jazz dance club
leotards, Petit little ballet, ONE, Tackey, Aloha hula nani, Mimi Fille, RED HOT

Place: Culture Hall Nashi-bo

The paid National Pension Insurance Premiums are fully subject to "Social Insurance Premium Deduction"

(納めた国民年金保険料は全額が「社会保険料控除」の対象)

The National Pension Insurance Premiums paid from January to December 2018 can be deducted in full as "Social Insurance Premium Deduction" from your total income this year. It also includes the premiums paid within the due date in the previous year and during the period the exemption was approved.

In addition, not only your own insurance premiums but also the insurance premiums paid by your spouse or family can be deducted. In order to receive the social insurance premium deduction, a proof of premium payment must be attached when you apply for the year-end tax adjustment or final income tax return.

For those who paid their national pension premiums from January 1- September 30, 2018, the Japan Pension Service will send you a social insurance premium (national pension insurance premium) deduction certificate in early November. Please attach this certificate when you declare. The deduction certificate for those who paid the national pension premium from October 1– December 31, 2018, will be sent in early February 2019. When you get old or injured in an unexpected accident, your payment of insurance premiums may qualify you for the pension. Let's not forget to pay the insurance premiums.

For inquiries, contact: *Nippon Nenkin-kiko Funabashi Nenkin Jimusho* or Japan Pension Service- Funabashi Office at 424-8811, Nenkin Navi Dial at 0570-058-555, *Hoken Nenkin-ka* or Insurance and Pension Section at ext. 3174.

November 12th (Mon) – 25th (Sun): Eliminate Violence Against Women Campaign Period

(12 日(月)～25 日(日) 女性に対する暴力をなくす運動期間)

A spouse, partner, girl/boyfriend inflicted violence (DV/Domestic Violence), sexual crime, prostitution, sexual harassment, stalking and the like severely violate human rights. Violence is not limited to physical assault. It includes verbal abuse, intimidation, emotional abuse, and economic abuse. If you happen to experience or see such behaviors, please do not keep it to yourself and consult about it.

Women's Consultation

You can consult about various troubles and worries. We are providing our own independence support to guide you to solve your problems by yourself.

※If you wish to consult, a reservation must be made in advance.

Schedule: Every 2nd and 4th Thursday of the month, 10:00 AM – 4:00 PM

Place: Health and Welfare Center

For application and inquiries, contact: *Kikaku Seisaku-ka* or Planning and Policy Section at 401-8607

DV (Domestic Violence) Consultation

Schedule: Monday to Friday, 8:30 AM – 5:15 PM

Place: Health and Welfare Center

Emergency shelter support for spousal violence victims

The victims of domestic violence who doesn't have enough money for emergency evacuation will receive financial support for accommodation and transportation (fixed amount) from the government.

For application and inquiries, contact: *Shakai Fukushi-ka* or Social Welfare Section at 497-3491

Chiba Prefecture and Chiba Police Department Consultation Desk

Consultations	Reception Desk Schedule and Phone Number
Chiba Prefecture Gender Equality Center General consultations for women	Tuesday to Sunday, 9:30 AM – 4:00 PM Tel: 047-140-8605
Chiba Prefecture Gender Equality Center General consultations for men	Tuesday and Wednesday, 4:00 PM – 8:00 PM Tel: 043-308-3421
Chiba Prefecture Women Support Center	Available 24 hours a day Tel: 043-206-8002
Imba Health Welfare Center	Monday to Friday, 9:00 AM – 5:00 PM Tel: 043-483-0711
Chiba Prefectural Police Consultation and Support Section	Monday – Friday, 9:00 AM – 5:00 PM Tel: 043-227-9110
Inzai Police Station Life Safety Section	Available 24 hours a day Tel: 047-642-0110

※ If you feel it is life threatening, please do not hesitate to report to 110.

We are going to strengthen protection from animal-related hazards in November (11 月は動物による危害防止対策強化月間)

In Chiba Prefecture, 145 dog bite accidents occurred in 2017. To those who are pet owners, please pay attention to the following to prevent accidents caused by animals.

- When a dog bites a person, report it to the public health center and have your dog checked for rabies by a veterinarian.
- When you have a dog, it is necessary to discipline it not to cause an accident.
- Dogs are not allowed to run freely in gardens and parks. The person who walks the dog should put it on a short leash and should be someone who can stop it.
- Let's keep our dogs in places out of reach of visitors. Also, please be careful not to let the dog escape out of the gate or entrance.
- As provided by law, dog registration and annual rabies vaccination are duties of pet owners.
- Let's keep cats indoors. It can prevent harm caused by manure and cries, and protect cats and people from the risk of infection. Also, when doing community cat activities, please be careful not to overly interfere with cats that do not have owners and are outdoors, to avoid getting bitten or scratched.
- If you have more than 10 dogs and cats in total, you must notify the public health center. ※Exclusive of dogs and cats less than 91 days old.
- When owning some types of monkeys and snakes, permission from the director of the public health center is required in advance.
- If your pet gets lost, notify the public health center, police, and animal protection center by phone immediately. Also, attach an identification tag, and have your pet implanted with a microchip and registered at the animal hospital. With these, the owner can be identified when a pet gets sheltered.
- Let's take responsibility and take care of animals up to the last moment. If you cannot keep your pet anymore, please find a new owner. The public health center and animal protection center will help you find a new owner.
- The Animal Protection Center holds "Dog Taming and Training Method Classes" on a regular basis. Additionally, lecturers are dispatched to schools and community study groups to teach about animal welfare, training methods, and animal-derived infections diseases.

For inquiries, contact: *Imba Kenko Fukushi Center* or Imba Health Welfare Center at 043-483-1137, *Ken Doubutsu Aigo Center* or Chiba Prefectural Animal Care Center at 047-693-5711

Cooperation on “Labor Force Survey” (労働力調査を実施)

Statistics Japan and Chiba Prefecture, in order to make a database for the national economic and employment policies, are conducting a Labor Force Survey to investigate the status of employment and unemployment.

The unemployment rate released at the end of every month will be based on this survey. Statistical researchers with "researcher identification card" will visit survey areas, and distribute and collect survey forms. Your response to the survey will be highly appreciated.

Target: some households in Oyamaguchi and Hiratsuka

Period: From November 2018 to March 2019 (1 month for feasibility study and 4 months for the actual survey)

※The content of the survey will not be used for purposes other than statistics, as provided by law.

For inquiries, contact: *Chiba Kencho Tokei-ka* or Statistics Section of Chiba Prefectural Government at 043-223-2220

Moving image of the introduction of cultural property put on view (文化財の紹介動画)

The view of “Takita House”(National important cultural property), and “Enmeiji Temple Kanon-do”(Prefectural cultural property) was shot by drone and made a moving image with BGM and narration, which is available on the city website. Please enjoy it for Nashi-bo and Jinenja also appear in the movie.

Inquiries: Life-long Learning Section Tel 492-1123



Mobile Police Box Availability (移動交番を開設)

The operation schedule of the mobile police box for the month of November is as follows.

Date and time:

●Ministop Shiroy Kawarako Store

November 3rd (Sat), 18th (Sun), and 27th (Tue) from 10:00 AM – noon

●Shiroy Athletic Park

November 7th (Wed), 14th (Wed), 21st (Wed), and 29th (Thu) from 10:00 AM – noon

●Lawson Chiba Shiroy Store

November 8th (Thu), 16th (Fri), 22nd (Thu) and 28th (Wed) from 2:00 PM - 3:30 PM

* The schedule may be subject to change due to accidents, incidents, and the like.

For inquiries, contact: *Inzai Keisatsusho Chiika-ka* or Inzai Police Station - Regional Division at 047-642-0110

Occurrences of crimes, traffic, fire accidents and the like in Shiroi (August)

	Occurrence	Number of Cases	Total (2018)
Crimes	Total Number of Crimes	29	250
	Telephone fraud	4	6
	Amount of damage from telephone fraud	¥4,166,000	¥6,666,000
Traffic Accidents	Number of injuries	13	102
	Number of deaths	0	1
	Number of bicycle accidents	3	23
Fire Accidents and others	Fire	3	25
	Emergency	258	1,878
	Rescue	1	23

Partial Subsidies for Rubella Vaccine (風しん予防接種費用の一部を助成)

Currently, rubella is prevalent in Chiba Prefecture and Tokyo metropolitan area. If a non-immunized woman gets infected during her pregnancy, the fetus can develop “congenital rubella syndrome” which can cause deafness, heart defects, cataract, and the like. In the city, as a measure to prevent this, if the antibody titer test result is low, we will partially subsidize vaccination cost to people who have been vaccinated against rubella.

Eligibility for Vaccination Subsidy: Those who had rubella vaccine or combined (MR) vaccine for measles and rubella between October 15, 2018 and March 31, 2019.

Application Deadline: April 30, 2019 (Tue)

Target Persons: Shiroi citizens who fall under (1) and (2) below and whose result for rubella test is negative, pending or with EIA value of less than 8.0

① Women who want to get pregnant and their spouses (including common-law married couples)

② Spouse of pregnant women (including common-law married spouses)

※People who have taken an antibody test using methods other than the EIA method and whose result is equivalent to EIA value of less than 8.0 when converted.

Subsidy Amount: the half amount of vaccination costs (up to 3,000 yen for rubella vaccine, 5,000 yen for combined measles-rubella vaccine and in which a fraction less than 10 yen is discarded)

※The number of subsidies is limited to one per person.

Application and inquiries:

Bring a receipt with the name of the person who got vaccinated and the vaccine name together with a stamp and anything in which the bank account details can be identified, to *Kenko-ka* or Health Section. Tel: 497-3495

Chiba Prefecture Minimum Wage has been revised to 895 yen
(895円に「千葉県最低賃金」が改正)

The "Chiba Prefecture Minimum Wage" was revised to 895 yen (27 yen increase) on October 1, 2018. The revision applies to all workers (including part-time workers) and employers in Chiba Prefecture. Employers cannot use the workers with a wage lower than this amount. Even if employers set a wage lower than the minimum wage, it is deemed invalid by law. The wage must be the same as the minimum wage.

※Please be aware that “specific (by industry) minimum wage” other than “Chiba Prefecture minimum wage may be applied.

For inquiries, contact: *Chiba Rodo Kyoku* or Chiba Labor Bureau at 043-221-2328 or 24-hour telephone service at 043-221-4700. You may also visit the Chiba Labor Bureau website at <http://chiba-roudoukyoku.jsite.mhlw.go.jp>.

SHIROI COMMUNITY CULTURE CENTER

Culture Hall

Tel 492-1121

Date	Hall		Open	Charge	Information
1 (Thu)~ 4 (Sun)	Kaori	Citizen Culture Festival Exhibition	9:00am	Free	Life-long Learning Section 492-1123
3 (Sun)	Nashi-bo	Citizen Culture Festival Entertainment festival	12:30 pm		
4 (Sun)		Shiroy city disaster prevention lecture	10:30 am		Life-long Learning Section 492-1123
9 (Fri)~ 11 (Sun) 13 (Tue) 14 (Wed)	Kaori	Citizen Culture Festival Exhibition (School section)	The 1 st 11:30 am The 2 nd 4:00 pm		Life-long Learning Section 492-1123
10 (Sat)	Nashi-bo	Citizen Culture Festival The 32 nd Citizen Music Festival (the 1 st day)	10:30am		Life-long Learning Section 492-1123
11 (Sun)		Citizen Culture Festival The 32 nd Citizen Music Festival(the 2 nd day)	10:30 am		
18 (Sun)		Estrela Ballet The 27 th performance (ballet concert “Coppelia” highlights)	3:30 pm		Estrela Ballet Arai 04-7181-5220
20 (Tue)	Kaori	Roof and outer wall painting seminar	2:00 pm		Soken painting Kawada 04-7181-5220
25 (Sun)	Nashi-bo	Citizen Culture Festival Dance festival Vol. 17	12:00 pm		Life-long Learning Section 492-1123
28 (Wed)	Kaori	Be healthy with good blood vessels	10:00am		Shiroy Health “Healthy village”090-5444- 2604
		Basic knowledge of breast cancer Part 2	2:00 pm		Shiroy Seijinkai Hospital 491-3111

※ Programs may be cancelled or postponed according to the sponsors.

Local Exhibitions Hall

Tel 492-1124

Program	Content	Time	Charge
"History of Shiroy" regular exhibition	From ancient to modern times-history of Shiroy	Tue. ~ Sun. 9:00am ~ 5:00 pm	Free
Library and Local Exhibitions Hall Exhibition "Photo of Chiba pref. and Railroad"	Valuable photo panels of "Chiba pref. and Railroad" from Meiji to Heisei era owned by Chiba Chuo Museum, and related library books are exhibited, which is Chiba pref. museum, library, public hall joint project.	16 (Fri) ~ 21 (Wed) 9:30 am ~5:00 pm Library, study room, Local Exhibitions Hall	

※ closed on 15 (Thu) for changing display

Library

Tel 492-1122

※ open 9:30 am~ 7:00 pm on Tue ~ Sat. 9:30 am~ 5:00 pm on Sun.

Item	Date	Program	Participant	Place
Story telling event	7, 14, 21, 28 (Wed) 3:30 pm~	Picture book reading	Children who can listen to the story alone	Story telling room
Child and parent story telling	28 (Wed) 11:00 am~	Child song, picture book reading	Pre-school age children and parents in Shiroy	

※ Closed on 29 (Thu) for arranging books in order.

Library exhibition corner (October ~November)

"Autumn for sports~ Let's do exercise"

What does Autumn remind you of? Autumn may make you think of "Reading", "Art", "Good appetite", "Colored leaves". This time "Sports in Autumn" is the theme of the corner. Let's do exercise for our health and enjoyment.

※ Exhibitions will be held in the library on the season or current events topics

Planetarium

Tel 492-1125

Item	Program	Date	Charge
Kids show (live explanation of stars)	We are 8 planet brothers (45min)	Sun. 11:30 am	Shiroy residents Adults ¥ 280 High school students and younger ¥ 100 Non Shiroy residents Adults ¥340 High school students and younger ¥160 Sold from 30 minutes before the show
Regular show (live explanation of stars)	Yomoyama School Astronomy Club Earth, Moon, Sun, and familiar stars (45min)	Sat., Sun 1:30 pm	
	Astronomy museum Aquarius (45min)	23(national holiday) Sat., Sun, 3:00 pm	
Sound sleep planetarium	Relaxing program for those who feel tired in everyday life	23(national holiday) 1:30 ~ 2:15 pm	

Star watching in the day time	Observe the surface of the Sun (in case of bad weather, cancelled)	3(national holiday) 11:30 am ~ 1:30 pm	Free
Star watching event	After the lecture of stars in the dome, go out to observe Moon, Saturn, Neptune (in case of bad weather, only the lecture will be given)	10 (Sat), 5:30 ~6:45pm reception from 5:10 pm	Adults ¥ 200 Free for high school students and younger
Platinum hour for seniors	Story of “Comet” with listening to the familiar music	8 (Thu), 10 (Sat) 11:30 am ~ 12:15 pm	Shiroi residents ¥ 280 Non Shiroi residents¥340
Astronomy lecture for adults (6 times in all)	“Red stars, Blue stars, and you are a white star” The last time: “Lifetime of stars, You are a white star”	15 (Thu) 11:00am ~ 12:00pm Reservation necessary by the day before	Shiroi residents ¥ 280 Non Shiroi residents¥340
Maternity concert With the library (for adults)	Picture book reading, CD concert with the star birth story For expectant mothers and parents of baby, for adults	16 (Fri) 11:30 am ~ 12:00 pm	Adults ¥ 200 Free for high school students and younger
Hiyoko planetarium	Star story for children who visit the planetarium for the first time	24 (Sat), 28 (Wed) 11:30am ~ 12:00 pm	sold from 11:00 am

Health Consultation Kenko-ka (Health Section) Tel 497-3494

Date	Reception time	Place
2 (Fri)	11:00 am ~ 12:30 pm	Fuji Center
26 (Mon)	10:00 ~ 11:30 am	Health and Welfare Center

Citizens of all ages are welcome. Public health nurses and nurses will give health consultations. Health checkups such as blood pressure checks are available too. * Telephone consultations are also available. ※ On 19 (Mon), children's height and weight can be measured, and nutrition consultation by a dietitian is available as well.

Children Health Check

Kenko-ka (Health Section) Tel 497-3495



Date	Place	Reception time	Person under the Category
Consultation for 4 month-old child care			
9 (Fri)	Health Center	9:30~10:00 am	Children born in June 2018 will receive notification
20 (Tue)		1:15 ~ 1:45 pm	
Class for baby meals			
14 (Wed)	Health Center	9:45 ~ 10:00 am	Children born in January 2018 will receive notification
Health Check-up for 1 year and 6 months old children			
6 (Tue)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in April 2017 will receive notification
16 (Fri)			
Dental check-up for 2-year-old children			
21 (Wed)	Health Center	1:15 ~ 1:45 pm	Children born in May 2016 will receive notification
Health check-up for 3 year-old children			
2 (Fri)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in May 2015 will receive notification.
13 (Tue)			
Health Center is on the 2 nd floor in Health and Welfare Center. If you don't receive notification, please contact the Health Center			

Japanese Class for Foreign Residents

(外国人のための日本語教室)

Time Date: Every Friday from 10:00am till noon

Place: Shiroy Ekimae Center

Participants: Foreign residents or those working in Shiroy City

Lesson fee: ¥1,000

Instructor: International Friendship Association of Shiroy

Inquiries and applications: Mr. Yoshida Tel. 047-491-0791

Shiroy City Advisory Service for Foreign Residents (白井市外国人相談窓口)

Shiroy City operates an advisory service to help foreign residents living within Shiroy City solve questions and obtain information related to daily life, city administration, facilities etc.

Reservation by telephone is necessary. (Phone: 492-1111 extension 3354)

Language: English (Other languages could be available)

Date and Time: Will be decided when you reserve by telephone

Published by Shiroy City, Kikaku-Seisaku-ka (Policy and Planning Section)

1123 Fuku, Shiroy-shi, Chiba-ken, 270-1492 Japan

Phone: 047-492-1111 x3354 Fax: 047-491-3510

<http://city.shiroy.chiba.jp/> e-mail:kikaku-seisaku@city.shiroy.chiba.jp
